

參與「聯合國第十六屆氣候變遷綱  
要公約締約國大會暨京都議定書第六次  
締約國會議(COP16, CMP6)」

觀察報告



2010年12月22日

## 目錄

一、大會總體觀察與記錄.....	1
二、細部觀察與討論.....	4
2.1、後京都議定書是否存續之爭議.....	4
2.2、現行京都議定書之改革.....	5
2.3、京都議定書附件一締約方減量達成進度.....	8
2.4、開發與技術轉讓.....	12
2.5、透明度與財務－綠色氣候基金的未來挑戰.....	13
2.6、碳封存/捕捉與清潔能源機制發展.....	16
2.7、REDD發展近況與啟發.....	19
2.8、氣候變遷(關稅)與我國貿易因應對策.....	21
三、本會出席人員名單.....	25
四、活動照片與交流實錄.....	25

## 一、大會總體觀察與記錄

今年 11 月 29 日到 12 月 11 日，聯合國氣候變遷綱要公約大會已於墨西哥坎昆舉辦。會議主軸為聯合國氣候變遷綱要公約第 16 屆締約國大會（COP16）與京都議定書生效第 6 屆締約國會議（CMP6）；另外四個附屬機構亦一同召開第 13 屆長期合作行動特設工作組(AWG-LCA 13)、第 15 屆附件一締約方未來承諾特設工作組(AWG-KP 15)、第 33 屆附屬科技諮詢機構(SBI 33)與第 33 屆附屬履行機構(SBSTA 33)會議。本屆大會共有超過 1 萬 2 千名參與者，其中，5,200 位政府官員，5,400 位聯合國機構與組織、政府間組織以及非政府組織代表，1,270 媒體人員<sup>1</sup>。相較於去年丹麥哥本哈根會議的參加人數顯然減少很多，但 NGO 參與之熱情不減。

墨西哥坎昆 12 月 11 日清晨 6 點 22 分，在經過近兩周的密集磋商，原定 10 日閉幕的 COP16 與 CMP6 終於正式閉幕，成功達成坎昆協議(Cancun Agreements)。外界對此評價不一，總體而言，此協議將有效延續國際氣候談判與協商之進行，前途雖困難重重，但仍具希望。

坎昆協議共計 26 份決議文本，其中以來自 AWG-LCA 與 AWG-KP 兩份決議文本<sup>2, 3</sup>之通過最為重要。協議內容主要包含下面幾點：

- 發達國家(附件一締約方，以下同)的目標在多邊模式(multilateral process)下獲得正式認可，發達國家要開發低碳發展計畫和戰略，並考慮如何最佳實施，包括依靠市場機制。發達國家需按年度報告它們的詳細進展。
- 發達國家做出減量承諾。2020 年時，需較 1990 年減量 25%~40%。
- 發展中國家的減量行動在多邊模式下亦獲得了正式認可。為記錄並使發展中國家的減緩行動與發達國家提供的資金和技術支援得以呼應，將建立一個發展中國家「國家適當減量行動(Nationally Appropriate Mitigation Actions, NAMAs)」登記制度。發展中國家每兩年需公佈一份進展報告。
- 發展中國家做出減量承諾。在永續發展的原則下，提出 NAMAs 以達成 2020 年時，相較於一切依舊（business as usual, BAU）情境下，排放量有顯著的削減。

---

<sup>1</sup> International Institute for Sustainable Development, Summary of the Cancun climate change conference: 29 November-11 December 2010. Earth Negotiations Bulletin, Vol. 12 No. 498, 2010/12/13.

<sup>2</sup> Outcome of the work of the Ad Hoc Working Group on long-term Cooperative Action under the Convention, Draft decision -/CP.16. 2010/12/11.

<sup>3</sup> Outcome of the work of the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol at its fifteenth session, Draft decision [-/CMP.6]. 2010/12/11.

- 京都議定書締約方同意繼續展開協商以完成任務，並確保議定書第一承諾期與第二承諾期之間不出現空窗。
- 強化京都議定書的清潔發展機制(clean development mechanism, CDM)，例如增加 CCS (carbon capture and storage) 於 CDM 中，以便推動更大的投資和更重要的技術，並為發展中國家帶來對環境有益且永續性的減量專案。
- 締約方啟動一系列倡議與制度，俾保護氣候變化方面的脆弱者，並籌集發展中國家為謀劃、建設自身的可持續未來所需要的資金和技術。
- 到 2012 年之前發達國家提供總額為 300 億美元的快速啟動資金(fast start finance)，並在 2020 年前每年提供 1000 億美元的長期基金(long-term funds)，以支援發展中國家的氣候行動。
- 氣候資金部分，設立《綠色氣候基金》(Green Climate Fund)，並建立相關的委員會管理制度，發達國家和發展中國家均擁有代表權。綠色氣候基金前三年由世界銀行擔任受託人。
- 建立一個新的《坎昆適應框架》(Cancún Adaptation Framework)，透過自發達國家增加提供之資金和技術支援，以利發展中國家更加妥善地規劃和執行調適工作。
- 各國政府同意提供技術和資金支援，迅速採取行動控制發展中國家因毀林和森林退化所致的排放(REDD+)。
- 建立《技術執行委員會》(Technology Executive Committee) 和《氣候技術中心和網絡》(Climate Technology Centre and Network) 之技術轉讓機制，提升技術合作以支援調適和減緩行動。

綜合而論，坎昆協議在氣候資金、技術轉讓、森林保護等問題上都取得了一定成果。擺脫了去年哥本哈根 COP15 會議後，一蹶不振的氣候談判氣氛，緩慢但穩健的就特定議題上達成共識。坎昆協議包含部份哥本哈根協議(Copenhagen Accord)於其內(如財務部份納入哥本哈根協議第八條)，並將氣候談判重新拉回聯合國體制。

最受重視的減量承諾部分，協議雖無具體寫明減量目標，但發展中國家減量義務已納入，發達國家更設定了明確的要求：2020 年時，需較 1990 年減量 25%~40%。此外，在先前發達國家多所撻伐之透明度部分，已加入量測、報告與查證(Measurable, Reportable and Verifiable, MRV)機制與國際諮詢與分析系統(International Consultation and Analysis, ICA)<sup>4, 5</sup>，略為降低發達國家之憂慮，但

<sup>4</sup> Outcome of the work of the Ad Hoc Working Group on long-term Cooperative Action under the Convention, Draft decision -/CP.16. para 60-63. 2010/12/11.

<sup>5</sup> 國際諮詢與分析系統(ICA)為印度環境部長 Mr. Jairam Ramesh 於今年 11 月初部長籌備會議中提

MRV 仍舊限制在接受國際援助的部分。

事實上，坎昆協議尚有許多細節問題仍未處理，如氣候資金部分，300 億到 1000 億美金由誰出、出多少、如何分配尚有待討論；減量承諾是否可達到協議中所載將全球升溫控制在 2°C 的範圍內仍有待商榷；京都議定書第二承諾期的前景仍不安全，協議中雖確保議定書第一承諾期與第二承諾期之間不出現空檔(no gap)，但沒有寫明具體時間，只以儘早(as early as possible)帶過<sup>6</sup>，具體而有拘束性的內容，依舊未能納入。

如同大會主席 Mrs. Patricia Espinosa 所說：「坎昆協議並不能百分之百讓每個人都滿意，但是需要一些跡象來表明其進展<sup>7</sup>」。她並強調坎昆會議不是結束，而將開啟氣候變遷國際合作新時代。距離一個全面性，且有約束力的協議還有很漫長的路要走，留待明年南非德班 COP17 解決。

---

出，適用開發中國家檢討溫室氣體排放量之系統，獲基礎四國（印度、巴西、南非、中國）等開發中國家支持。ICA 系統係一協助建立透明、負責且公正的檢視機制，該機制規劃透過聯合國氣候變遷綱要公約（UNFCCC）下附屬履行機構（SBI）執行，規劃溫室氣體排放量超過全球 2% 的國家每 2-3 年進行檢討評估，其餘國家則每 4-5 年檢討一次。ICA 系統僅就影響面（impact）而不就該行動面（action）進行討論，確保國家主權受到保護。

<sup>6</sup> Outcome of the work of the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol at its fifteenth session, Draft decision [-/CMP.6] para 1. 2010/12/11.

<sup>7</sup> 原文 “...the package does not satisfy anyone 100% and that there are some indications regarding the areas where progress is needed.”

## 二、細部觀察與討論

### 2.1、後京都議定書是否存續之爭議

京都議定書的存在代表著，氣候變遷議題國際協商仍然維持雙軌機制。所謂雙軌是指聯合國氣候變遷綱要公約(UNFCCC；以下簡稱公約)與京都議定書(Kyoto Protocol；以下簡稱議定書)兩大談判舞臺。

在 COP16 會議上，京都議定書是否存續之重要性在於公約第四條承諾部分僅強調「共同但有區別的責任」，如果沒有議定書第三條就減排目標做出實質約束，公約之承諾將不會有任何實質內容。氣候框架公約和京都議定書的重要區別：公約僅是「鼓勵」發達國家穩定他們的溫室氣體排放量，形同道德勸說；而議定書則要求發達國家「承諾」付諸行動。

此外，根據公約和議定書規定，發達國家要率先大幅度減排，故包括中國在內的發展中國家希望保有雙軌機制，並進一步要求相關目標既要符合公約和議定書的要求，還要符合聯合國政府間氣候變遷專門委員會的建議，進一步的提高減量目標。更由於保有議定書，發達國家將透過京都機制，不斷挹注資金與技術給發展中國家，因此獲得發展中國家大力支持。而京都減量機制裡的清潔發展機制(CDM)最大受益者-中國更希望延續京都議定書的生命。

相反的，部分發達國家，如日本開會第二天就曾公開表態，宣稱不會永遠對京都議定書第二承諾期作出減排承諾，理由是該協議僅涵蓋 27% 的全球溫室氣體排放量，而世界前兩大排放國中國與美國並未加入。同屬傘形集團的加拿大等國也紛紛附和。委內瑞拉、厄瓜多、玻利維亞等美洲玻利瓦爾聯盟國家則表示，如果發達國家不接受議定書第二承諾期，它們不會在任何協議上簽字，而這就是 2012 年後議定書的另一個主要爭議點。當然，由於上述國家之消極態度，也一舉囊獲 Climate Action Network 於會議期間頒發之化石獎(Fossil of the Day)。

會議期間美國更多次提出「自願而非約束性減排模式」，希望發達國家按自己目標自願性減排；而議定書沒有規範發展中國家的責任也令美國躊躇不前，更由於雙軌談判機制的複雜，希望回歸單軌，將談判重心集中之意見亦不斷出現。

經過漫長的討論，所幸 COP16 會議並未終結京都議定書之命運的，大會最後通過決議文本，述明京都議定書締約方同意繼續展開協商以完成它們的任務，並確保第一承諾期與第二承諾期之間不出現空檔。基本上並未直接處理此一棘手問題，留待明年 COP17 繼續磋商。事實上，在美國仍舊拒絕簽署、中國等崛起中的開發中國家未能承擔更多責任的前提下，延續既有的議定書架構顯的浪漫又不切實際，畢竟目前議定書只涵蓋了全球總排放量的 27%。

## 2.2、現行京都議定書之改革

京都議定書第一承諾期 2012 年臨近，需達成溫室氣體減量目標為：以 1990 年的水平上降低 5.2%。聯合國早在 2007 年的巴厘島 COP 13 大會上就通過峇里島行動計畫(Bali Action Plan)為「後京都談判」制定了談判時間表，爭取在 COP15 會議上達成決定<sup>8</sup>。然，直至 COP16 此目標仍未達成。

議定書條文中第 6 條、第 12 條及第 17 條分別訂出聯合減量(Joint Implementation, JI)、清潔發展機制(Clean Development Mechanism, CDM) 與排放交易(Emission Trade, ET)3 種減量機制，稱之為「溫室氣體排放減量彈性機制(Flexible mechanisms)」，這 3 種機制都允許公約締約方間，進行減量單位的轉讓或取得。

其中 CDM 即為典型的商業機制，多數項目都由投資公司/投資者(Project Participant, PP)來完成，將項目產生的減量換算為排放減量權證(Certified Emissions Reduction, CERs；專用於清潔發展機制)，尋找機會出售給尚未達成議定書減量目標之發達國家。由於 CDM 可使發達(附件一)國家以較低的成本來取得排放額度，達成減量目標，而開發中國家也可獲得額外的資金支援以及技術移轉，相較其他京都機制(表一／圖一)，為各國視為未來最有潛力的機制。

實際上，CDM 前景並不樂觀，從去年(2009)哥本哈根 COP15 前就開始大批項目遭拒，CDM 聯合國執行理事會(Executive Board, EB)的工作機制和效率屢遭詬病；碳交易經營實體(Designated operational entities, DOE)數量一直嚴重不足，影響項目審定和核證時間；CDM 合作項目核證和註冊緩慢；EB 要求愈加嚴格，意味著項目審定和核證耗費的時間更長。在在都顯示，CDM 需要環境完整性、有效性、效率和管理等多方面的改革。但上屆 COP15 最終沒能通過一份關於 CDM 改革的文件。

可喜的是，本屆 COP16 中 CDM 終於出現改革共識<sup>9</sup>，並通過設定標準化基線以簡化申請流程。預期相關方法學改革有：各類標準增加(圖二為各類 CDM 計畫已批准的方法學)；提高透明度，公佈 CDM 當前與歷史資料、申請狀態與處理個案具體內容與方法；促進客觀性與可預測性。截至 2011 年 1 月 12 日前將公開徵集公眾意見以為改進。

綜合來看，CDM 標準化基線的建立，其背後隱含著各國談判籌碼的微妙改變。未來哪些部門和項目類型應優先標準化、如何嚴格規範做法保證環境完整性、獨立的檢查機制，將值得我們繼續觀察。

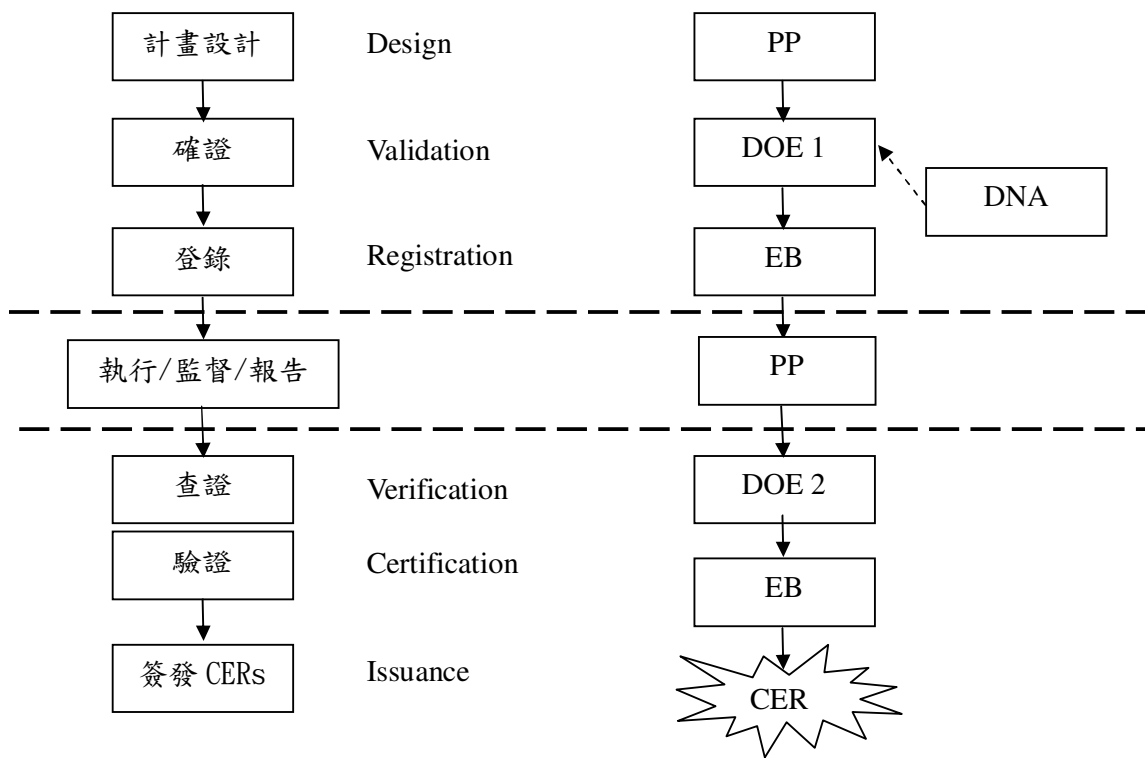
<sup>8</sup> FCCC/CP/2007/6/Add.1

<sup>9</sup> Further guidance relating to the clean development mechanism, Draft decision -/CMP.6. 2010/12/11.

表一：京都機制比較<sup>10</sup>

項目	聯合減量 (JI)	清潔發展機制 (CDM)	排放交易 (ET)
規範條文	第6條	第12條	第17條
規範對象	附件一國家	附件一國家 非附件一國家	附件一國家
排放權類型	排減量單位 (ERUs)	經認證的排放減量額度 (CERs)	分配總量單位 (AAUs)
排放權性質	計畫型	計畫型	配額型
目標	總量管制 成本有效	調節總量目標 永續發展	總量管制 成本有效

圖一：CDM 計畫執行周期<sup>11</sup>



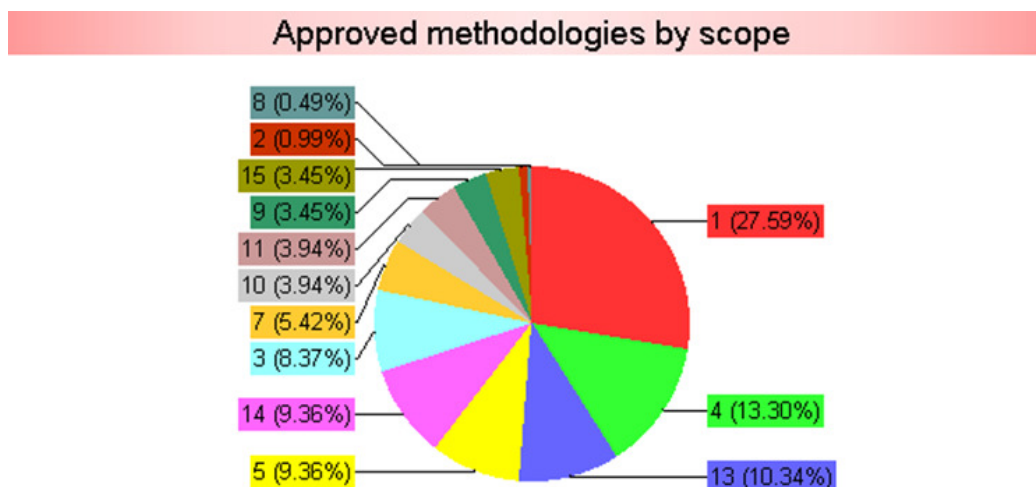
PP：計畫參與方提出之計畫書    EB：CDM執行理事會  
 DNA：經指定之國家主管機關    CER：認可之排放單位  
 DOE：經指定之經營實體

<sup>10</sup> 碳排放交易機制建置之研究。行政院經濟建設委員會。2007/10。

<sup>11</sup> 臺灣綠色生產力會。我國產業未來參與溫室氣體排放交易與清潔發展機制之方向報告。2007。



圖二：各類 CDM 計畫已批准方法學分類一覽



Scope	Number Of Methodologies*
Energy industries (renewable - / non-renewable sources) (1)	56
Energy distribution (2)	2
Energy demand (3)	17
Manufacturing industries (4)	27
Chemical industries (5)	19
Construction (6)	0
Transport (7)	11
Mining/mineral production (8)	1
Metal production (9)	7
Fugitive emissions from fuels (solid, oil and gas) (10)	8
Fugitive emissions from production and consumption of halocarbons and sulphur hexafluoride (11)	8
Solvent use (12)	0
Waste handling and disposal (13)	21
Afforestation and reforestation (14)	19
Agriculture (15)	7

\* ( Large-scale (AM, AR-AM) , Small-scale (AMS, AR-AMS) , Consolidated (ACM) ); A methodology can be linked to more than one scope.

資料來源：UNFCCC 官方網站。上網日期 2010/12/17。

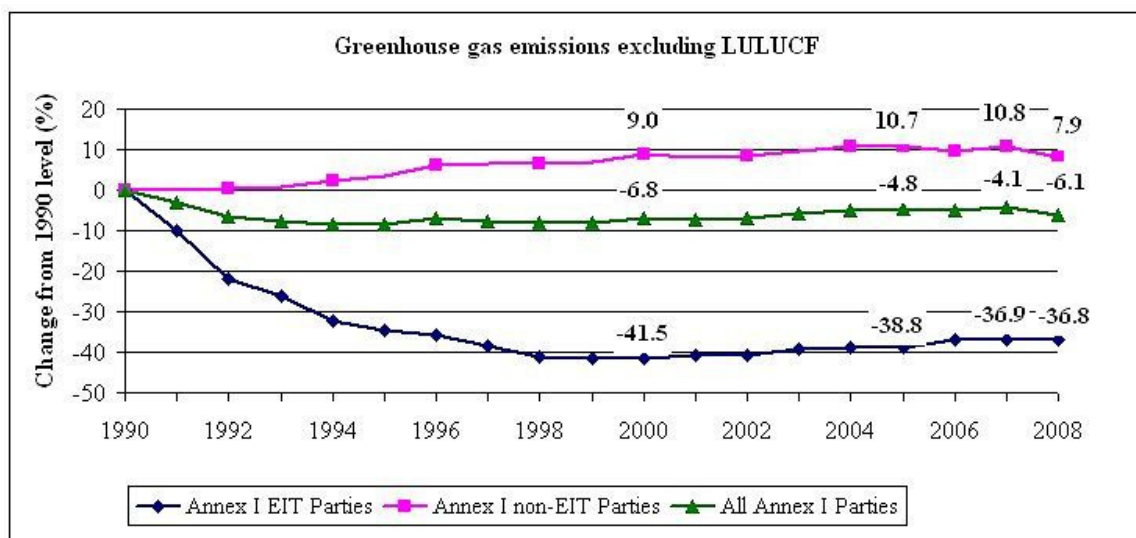
<http://cdm.unfccc.int/Statistics/Methodologies/ApprovedMethPieChart.html>。

### 2.3 京都議定書附件一締約方減量達成進度

關於京都議定書所列之附件一所有締約方減量達成部分，根據附屬履行機構(SBI)<sup>12</sup>依據1990-2007年期間國家溫室氣體清單資料報告和1990-2008年期間國家溫室氣體清單資料報告：1990-2008年間，所有附件一締約方不包括土地利用、土地利用變化和林業(Land Use, Land-Use Change and Forestry, LULUCF)排放量/清除量的合計全部溫室氣體排放量下降了6.1%(圖三)，而包括LULUCF的合計溫室氣體排放/清除量則下降10.4%(圖四)。

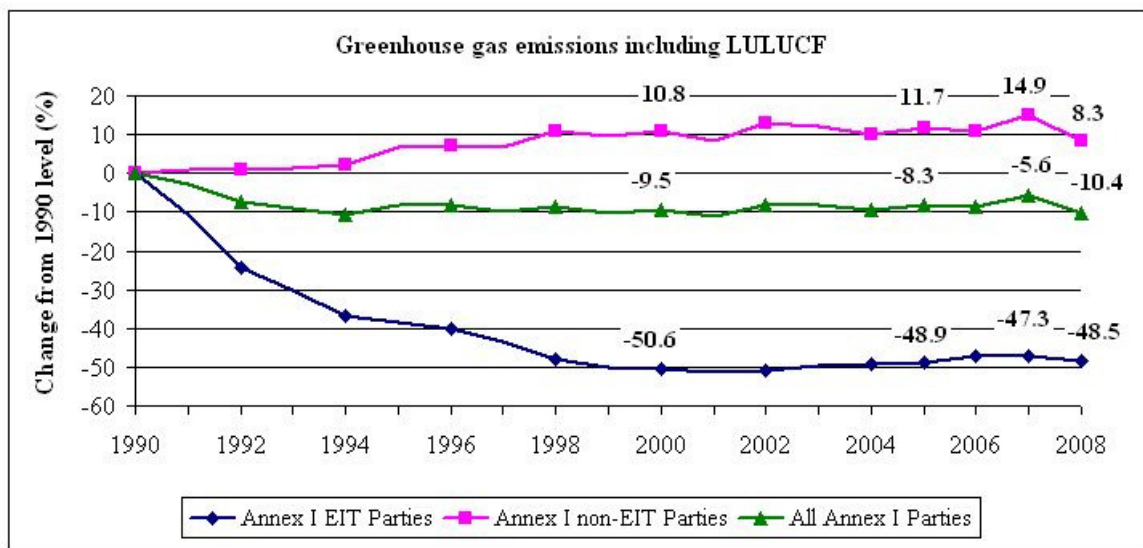
此外，就附件一經濟轉型期締約方而言，不包括和包括LULUCF的溫室氣體排放量則分別下降36.8%和48.5%。而就附件一非經濟轉型期締約方而言，不包括LULUCF的溫室氣體排放量上升了7.9%(圖三)，包括LULUCF的溫室氣體排放量則上升了8.3%(圖四)。整體而言，雖已達成京都議定書第3.1條之目標：2008年至2012年承諾期內這些氣體的全部排放量從1990年水準至少減少5%，但從個別國家與發展程度來看(圖五/六)，尚有努力之空間。

圖三：1990-2008年溫室氣體排放量變化趨勢圖，不包括土地利用、土地利用變化和林業(LULUCF)排放量/清除量

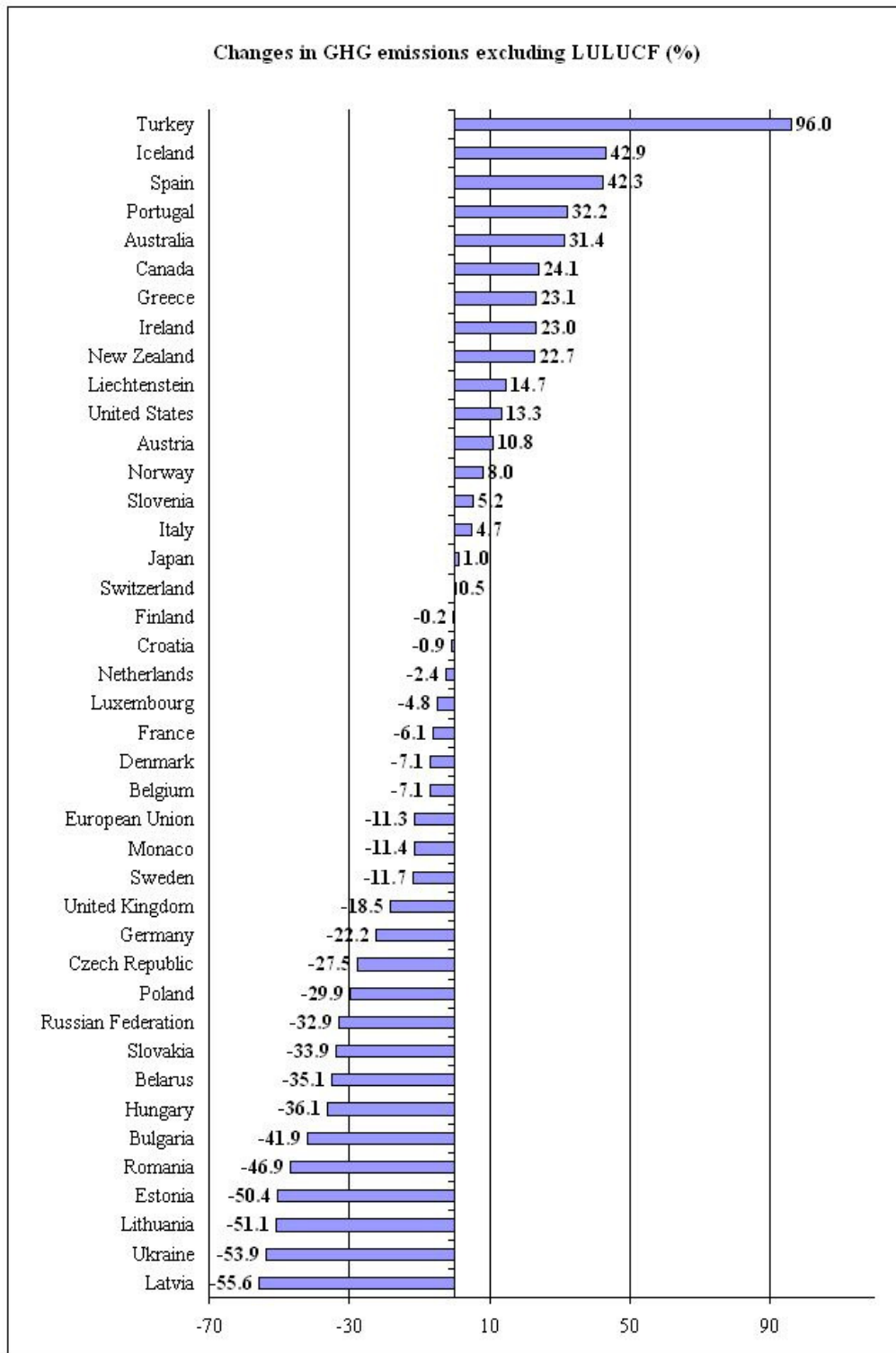


<sup>12</sup> 附屬履行機構1995年3月COP決議成立，旨在協助COP評估並審查公約成員履行公約狀況。

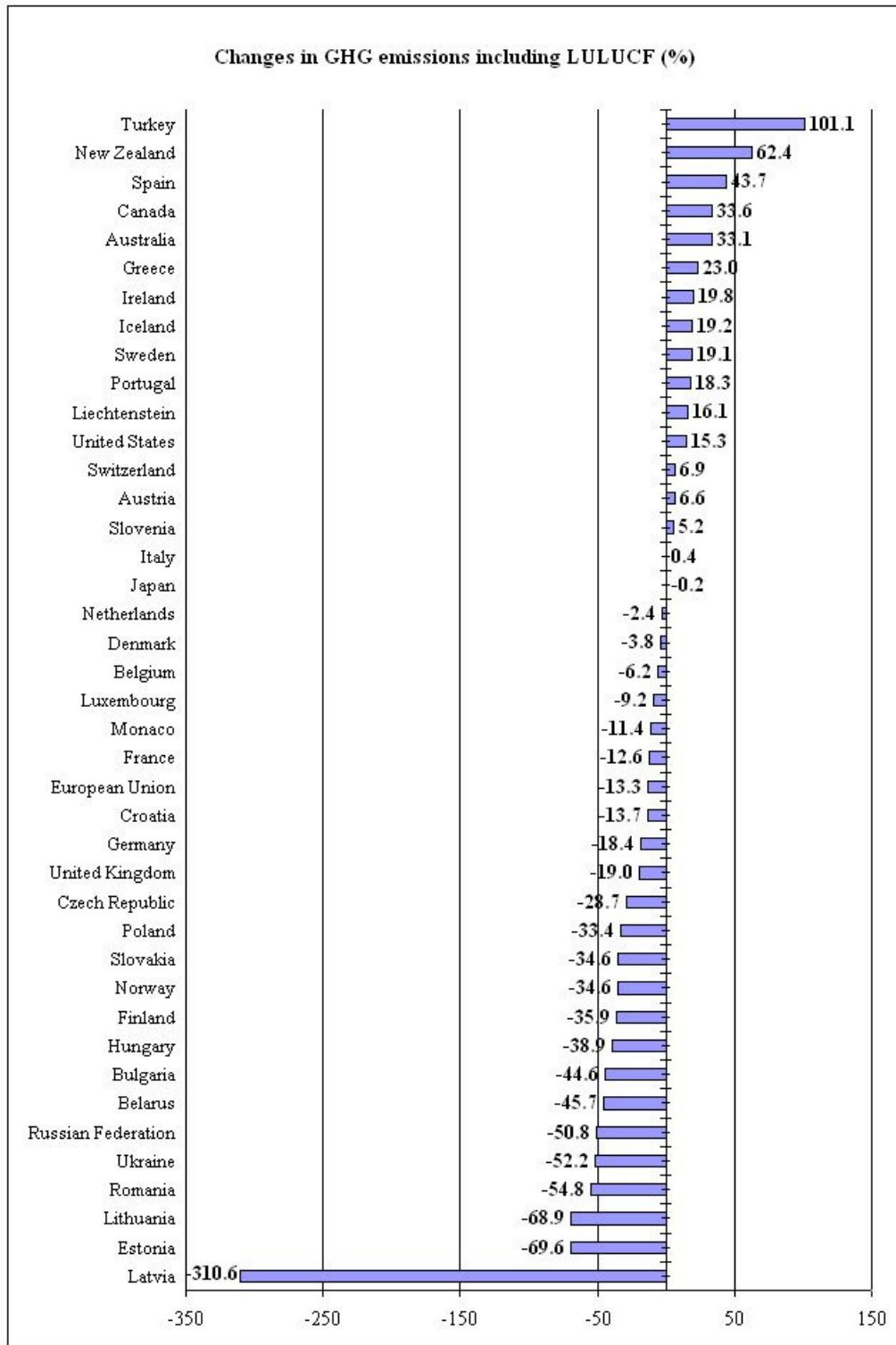
圖四：1990-2008 年溫室氣體排放量變化趨勢圖，包括土地利用、土地利用變化和林業(LULUCF)排放量/清除量



圖五、1990-2008 年所有附件一締約方不包括土地利用、土地利用變化和林業 (LULUCF)排放量/清除量的溫室氣體排放量



圖六、1990-2008 年所有附件一締約方包括土地利用、土地利用變化和林業 (LULUCF)排放量/清除量的溫室氣體排放量



## 2.4 開發與技術轉讓

根據聯合國氣候變遷綱要公約第4條第5點：「附件二所列的發達國家締約方和其他發達締約方應採取一切實際可行的步驟，酌情促進、便利和資助向其他締約方特別是發展中國家締約方轉讓或使它們有機會得到無害環境的技術和專有技術，以使它們能夠履行本公約的各項規定。」為此，締約方將在促進開發與對環境無害之技術轉讓。

該工作之細節主要由附屬科學技術諮詢機構(SBSTA)負責，本次第33屆附屬科學技術諮詢機構會議結論與進展如下：

1. 附屬科學技術諮詢機構(科技諮詢機構)和附屬履行機構(履行機構)注意到專家組在實施2010-2011年工作方案<sup>13</sup>取得顯著進展。秘書處將按照專家組2010-2011年工作方案的要求，於2011年初舉辦關於開展技術需要評估的最佳做法的研討會，希望在第34屆會議上收到關於該研討會結果的報告。
2. 科技諮詢委員會歡迎秘書處關於專案籌備區域培訓方案的報告，在非洲，亞洲和太平洋地區以及拉丁美洲和加勒比地區舉辦這類培訓；並認識到有必要進一步舉辦法文和西班牙文的培訓講習班。
3. 科技諮詢機構注意到氣候技術倡議口頭提供資訊，涉及繼續擴大氣候技術倡議的私營融資諮詢網，以加強專案開發方及其他專案支援方獲得私人資金，資助關於清潔能源，包括可再生能源的實體專案的能力，並鼓勵其他多邊倡議提供資訊，說明加強和加速技術開發，以及向發展中國家轉讓技術的活動。
4. 科技諮詢機構請秘書處與其他相關國際組織及倡議合作，為非附件一締約方舉辦法文和西班牙文的關於編寫技術轉讓項目資助申請的培訓講習班；並協調實施一個結合網上培訓和面對面培訓的關於編寫技術轉讓項目資助申請的試點培訓課程。

在開發與技術轉讓部分，SBSTA33主要遵循COP13之加強執行技術轉讓框架方針，鼓勵並透過組織會議和講習班，進一步發展技術轉讓信息交流中心(Technology Transfer Clearing House, TTCH)<sup>14</sup>，以強化轉讓環境無害技術、能力建設活動和技術支持。本次COP16會議通過建立技術執行委員會(Technology Executive Committee)和氣候技術中心和網路(Climate Technology Centre and Network)等技術轉讓機制，進一步提升技術合作以支援調適和減緩行動<sup>15</sup>。

<sup>13</sup> 專家組2010-2011年工作方案於第32屆會議上通過，詳細內容請見 Report of the Expert Group on Technology Transfer. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer。 [http://unfccc.int/documentation/documents/advanced\\_search/items/3594.php?rec=j&preref=600005756#beg](http://unfccc.int/documentation/documents/advanced_search/items/3594.php?rec=j&preref=600005756#beg)。

<sup>14</sup> 關於技術轉讓信息交流中心可至 <http://unfccc.int/ttclear/jsp/index.jsp> 獲取更多訊息。

<sup>15</sup> Outcome of the work of the Ad Hoc Working Group on long-term Cooperative Action under the Convention, Draft decision -/CP.16 para 117. 2010/12/11.

## 2.5 透明度與財務－綠色氣候基金的未來挑戰

繼去年 COP15 大會簽署之哥本哈根協議(Copenhagen Accord)被批評為「不透明、不民主」的氣候談判惡例後，本屆 COP16 會議特別強調透明化。在財務部分，今年決議文本中，發達國家承諾：「於 2010 年至 2012 年三年內前湊足 300 億美元「額外的」快速啟動資金(fast-start finance)，提供給開發中國家對抗氣候變遷，到 2020 年時資金規模更必須達到每年 1000 億美元(long-term finance)，並成立綠色氣候基金(Green Climate Fund)管理<sup>16</sup>」。未來如何公平有效的進行資源分配，將會是巨大之挑戰。

綠色氣候基金機制概念是：在管理機制上，董事會由 24 名發達、開發中(包括聯合國代表區域、小島國家與低度發展國家)國家組成，先由世界銀行擔任為時三年之受託人，設置獨立的秘書處，強調流程透明、獨立帳目，三年後檢討該基金之運作；另外基金初期設置一個以開發中國家代表佔多數的過渡委員會(Transitional Committee)負責法律和體制、董事會議事規則、管理大型金融資源資金窗口與獲取方式、金融工具與實現的優先次序等規則的建立，以確保國際公信度與健全的財務管理機制，將於 2011 年 3 月召開第一次會議。除外之外設立一個由大會從締約方選出 20 名的專家成員組成常設技術執行委員會(Technology Executive Committee)，其委員成員為發達國家 9 名，開發中與低度開發中國家 11 名，並將兩性平衡納之考量因素，其任期兩年，最多連任一期，透過選舉產生主席和一名副主席，任期一年，以實現公平及均衡的代表性。

與其他國際氣候基金比較若確保資金的納入，將可解決資金不足之相關問題。以最不發達國家氣候變基金(Least Developed Countries Fund for Climate Change, LCDF)而言，由於 LCDF 目前仰賴發達國家自願捐助而面臨資金供給不穩，LDCF 管理委員會(LDCF Council)也因開發中國家代表席次不足，導致不受開發中國家信賴，另外透過全球環境機構(Global Environment Facility, GEF)作為資金中介機構也產生行政效率緩慢問題；另外去年開始運作的調適基金(Adaptation Fund, AF)，被譽為突破性創新概念基金，資金來源為 CDM 碳交易額度的 2%為主，具不受各國政治意志干擾的特性，透過既有的多邊機構進行申請外，亦可由國家認可的履行實體(National Implementing Entity, NIE)使得整體申請流程快速<sup>17</sup>，但仍因為 CDM 交易量有限，遇到資金不足的瓶頸<sup>18</sup>。

目前為因應氣候變遷的相關基金種類相當多，申請的對象與手續皆不盡相同(圖七)，很難「真正」分辨綠色氣候基金為「額外的」資金。目前可能遇到的問題包括如何實踐與縮小承諾與實際交付資金的差異；錢到底從哪裡來；資金是否

<sup>16</sup> Outcome of the work of the Ad Hoc Working Group on long-term Cooperative Action under the Convention, Draft decision -/CP.16 para 95-101. 2010/12/11.

<sup>17</sup> Adaptation Fund. Accessing Resources from the Adaptation Fund THE HANDBOOK, 2006/11/17.

<sup>18</sup> IRIN. Climate Change: Adaptation Fund starts delivering. 2010/09/24.  
<http://irinnews.org/Report.aspx?ReportID=90571>。

真的是「新的和額外的」可與現有資金相區別；合理管理架構的建立；以及最重要的是如何公平的分配。

問題爭議仍多，舉例來說 2010 至 2012 年 300 億美元快速啟動資金中，歐盟及其成員國透過協調機制承諾提供 72 億歐元（約合 52 億美金/每年 24 億歐元），而這筆資金設定 73% 為捐贈，27% 僅為優惠貸款，非無償援助<sup>19</sup>。歐盟近期行動雖較為具體，但長期行動尚不明確；另外歐盟推出的氣候變化戰略以關心溫室氣體減量為優先，不以幫助開發中國家應對氣候變遷所帶來的負面影響，已受到部分人士批評「好比開車撞壞他人的車後，以提供貸款補償損失」<sup>20</sup>，已受人詬病，氣候正義精神全無。上述提高透明度之機制是否可全然於綠色氣候基金上實踐，值得後續觀察。

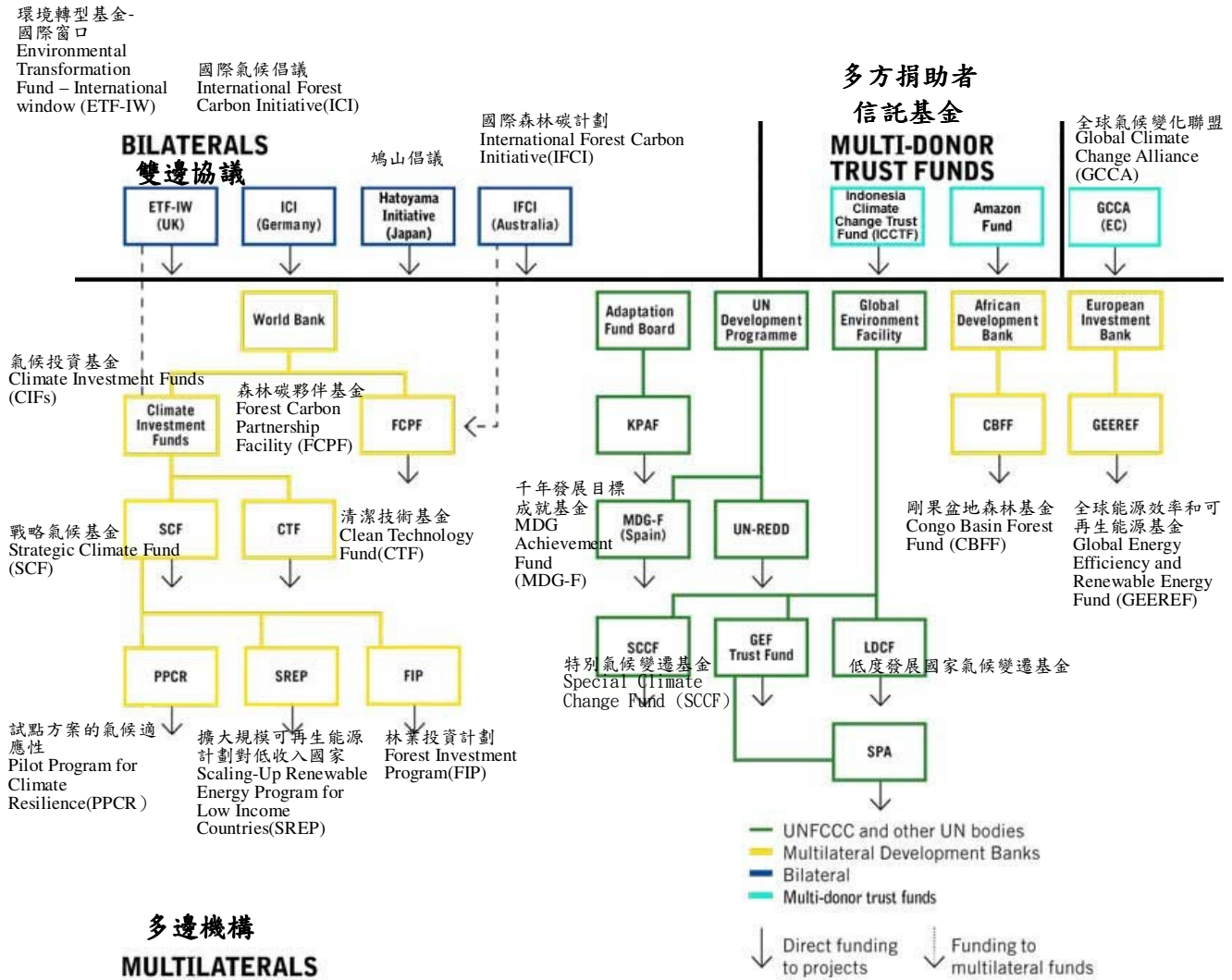
---

<sup>19</sup> Climate Action Network Europe. EU Fast start finance - interim report June. 2010/06/05.  
[http://www.climnet.org/component/docman/cat\\_view/321-external-documents.html](http://www.climnet.org/component/docman/cat_view/321-external-documents.html).

<sup>20</sup> 福建日報。歐盟：22 億歐元無償援助變貸款。  
<http://www.china5e.com/show.php?contentid=143843>。2010/12/02。



圖七、國際氣候基金的管理架構示意圖



資料來源：Climate Funds Update，<http://www.climatefundsupdate.org/listing/architecture>。

到訪日期：2010年12月15日。

## 2.6、碳封存/捕捉與清潔能源機制發展

國際能源總署(International Energy Agency, IEA)為經濟合作發展組織(Organisation for Economic Co-operation and Development, OECD)下之獨立機構，COP16 會議期間特別舉辦 IEA Day，說明近期研究以及廣泛討論有關清潔能源技術與符合經濟地穩定大氣中溫室氣體濃度在可接受的水平下之解決策略。

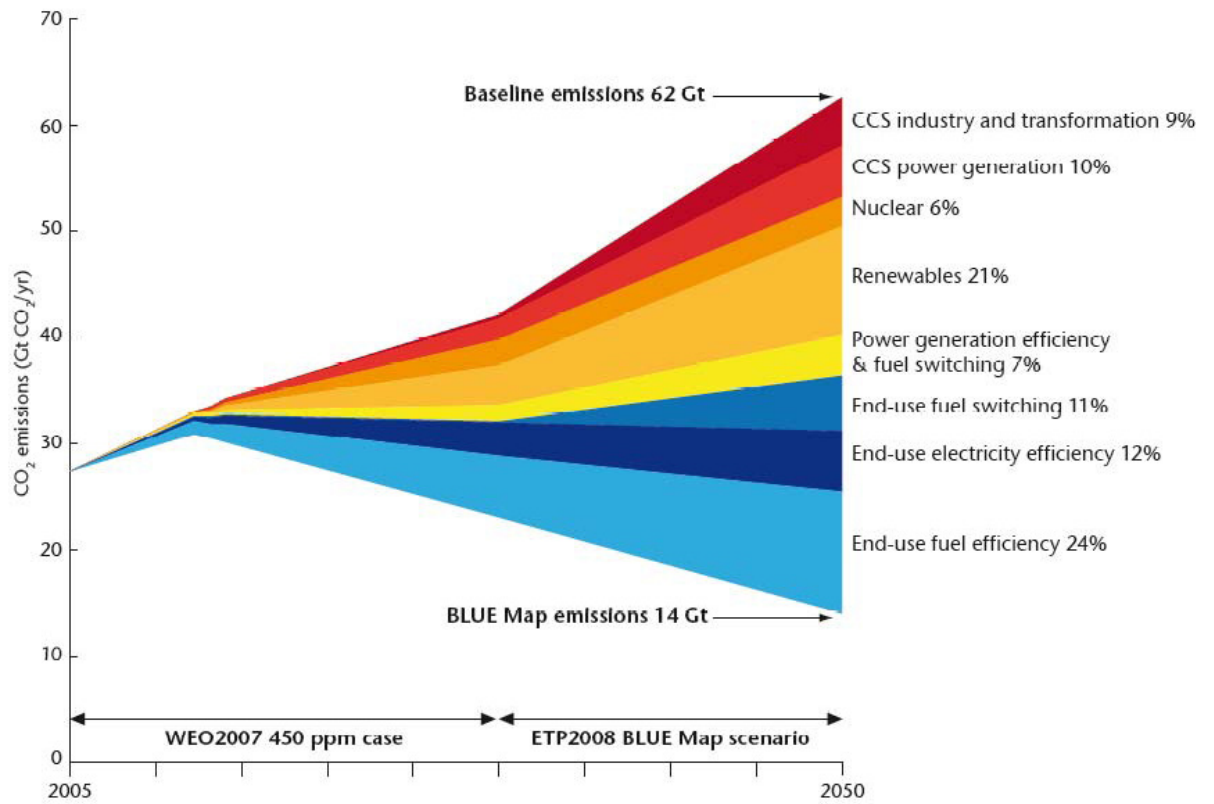
會議中說明，緣於目前發電對於煤炭仍然高度依存，使得全球經濟之碳排放密度急速增加，因此 CO<sub>2</sub> 排放量預計於 2050 年將高出現今排放量的 2.5 倍。IEA 報告進一步指出，符合經濟之碳捕捉與封存(Carbon capture and storage, CCS)深具潛力。根據模式推估，若要在 2050 年將全球 CO<sub>2</sub> 排放量減為現行預估值的一半(140 億噸)，CCS 技術必須處理 19% 的 CO<sub>2</sub> 才能使成本達至最低(圖八)；若沒有運用 CCS 技術，減量總成本至少會提高 70%。

我國行政院於 99 年 9 月 17 日通過「國家節能減碳總行動方案」，政府各部會所提出的行動包括節能、淨煤、能源、碳匯和碳權經營等政策，減碳目標為 2020 年回到 2005 年排放量，2025 年回到 2000 年排放量<sup>21</sup>，若未推動 CCS 技術至 2020 年時即出現 47.7 百萬公噸之缺口(表二)；臺灣能源 99.3% 仰賴進口(2010 年 1-6 月)，調整能源結構與產業政策至少需要 10 年，今年 COP16 會議已將 CCS 納入 CDM 機制中，預期各國將逐步發展該項技術，我國若不及早因應很有可能喪失國家競爭力，而在實現減量目標上，應結合我國實際情況和策略需要，著手發展 CCS 技術與政策的相關儲備。

---

<sup>21</sup> 行政院節能減碳推動會。國家節能減碳總計畫。2010/05。

圖八、國際能源總署能源技術展望 2050 年藍地圖情境



資料來源：IEA。 [http://www.iea.org/subjectqueries/ccs/what\\_is\\_ccs.asp](http://www.iea.org/subjectqueries/ccs/what_is_ccs.asp)。到訪日期 2010/12/10。

表二：我國各部會提報 CO2 排放減緩行動

項目		單位	項目	數量 (百萬公噸)	估總減碳 比率(%)	相對基準情 境減量(%)
節流	能源密集下降	N/A	能源密集度下降 2%/年	76.18	36.2	16.3
淨源	天然氣	能源局	擴大使用低碳天然氣預計至 2020 年 1400 萬噸天然氣供應	15.997	7.6	3.5
	再生能源	能源局	再生能源發展目標至 2020 年累積設置容量達 578 萬千瓦	4.961	2.5	1.1
			便用太陽能熱水器，2020 年累計設置面積約 300 萬平方公尺	0.246		
	核能發電	能源局	核能一廠延役，核能四廠運轉	28.70	13.6	6.2
	發電效率	能源局	提升核電發電功率	0.750	1.2	0.6
推動汽電共生系統設置			1.904			
碳匯	碳匯	農委會	造林	1.08	0.5	0.2
碳權經營	碳權經營	能源局	印尼生質柴油料源種植	2.00	15.4	7.1
			臺電碳權經營	30.51		
其他	缺口			47.7	23.0	10.3

資料來源：經濟部能源局、工業技術研究院。認識碳捕獲與碳封存論壇會議資料。  
2010/11/09。

## 2.7 REDD 發展近況與啟發

減少毀林及森林退化造成的溫室氣體排放(Reduction in Emission from Deforestation and forest Degradation, REDD)的概念是由發達國家提供資金，補貼發展中國家，令其願意停止開發森林，讓伐木業者及政府願意停止開發森林，避免因砍伐森林造成溫室氣體排放與保留住森林此等重要碳匯。

REDD 概念於峇里島 COP13 會議後漸被重視，去年 COP15 哥本哈根協議 (Copenhagen Accord) 進一步納入此機制。雖然哥本哈根協議非締約國大會之決定，但仍顯示出此議題之重要，各界多預期本次大會應可於制度架構上有所進展。

COP16 會議期間，12 月 5 日在第四屆森林日 (Forrest Day4) 論壇中，負責該談判項目的菲律賓代表菲納 (Antonio G.M. La Viña)，便不禁流露出興奮神情，認為極有可能在此次會議中，就相關財務機制達成共識。最後，各國政府同意提供技術和資金支援，迅速採取行動控制發展中國家進行 REDD；鼓勵發展中國家森林部門透過 REDD、保存森林碳存量 (carbon stock)、永續森林管理與增加森林碳存量等方式來對減緩行動產生貢獻；要求發展中國家提出森林部門國家策略/行動計畫並進行森林監測與報告，並確保相關資訊能為原住民與利益相關者所知悉<sup>22</sup>。

除了會議進程外，本次大會周邊會議 Cancunmesse 會場上，Google 亦發表最新衛星影像平台 Google Earth Engine。希望以其強大的資料分析運算和衛星圖庫，協助聯合國進行 REDD 森林保育計畫。透過處理過去 25 年來大量的衛星影像，幫助科學家追蹤和分析森林地變化的情況，為會場嚴肅的討論氣氛，帶來一點新花樣。

此外，隨著 REDD 議題漸受重視，已帶來一個相當重要的訊息，那就是全球已肯認，森林吸收二氧化碳這種由生態系統提供之服務，未來將成為一種實質資產 (最起碼可透過碳價估計)，可能為擁有國帶來資金之挹注。

事實上，在 COP 16 會場除了 REDD 這類由森林生態系統提供的碳儲存服務外，類似概念正從陸域擴展到海域。海岸生態系，如海草床、潮間帶鹽澤與紅樹林等地的碳儲存，潛力也漸被重視。不同於陸域森林可以快速累積生物量，海岸生態系反而是緩慢的將有機碳累積於土壤與沉澱物當中，因此一旦受到環境破壞與影響，恢復的過程更為漫長且艱難。而這些被捕捉與儲存在海岸溼地的碳，又被稱為藍碳 (Blue Carbon)。

然而，從現實角度上來看，海岸生態系較陸域生態系邊界更為模糊，碳儲存量計算與其方法學更複雜，雖然周邊會議上如國際自然保護聯盟 (IUCN) 為首的許多海洋保護團體，倡議將此議題納入 UNFCCC 討論範圍內。在後京都存亡之

<sup>22</sup> Outcome of the work of the Ad Hoc Working Group on long-term Cooperative Action under the Convention, Draft decision -/CP.16 para 68-79. 2010/12/11.

際，大會僅會著重於大方向進行討論，目前應不會擴大討論範圍。同樣的理由，此次關於船運與航運等碳排放與管制亦少有討論，SBSTA33 僅「注意到」國際空運和海運所使用的燃料引起的排放之問題，並邀請國際海事組織(IMO)與國際民航組織(ICAO)於之後的會期再來報告<sup>23</sup>。

---

<sup>23</sup> FCCC/SBSTA/2010/L.19

## 2.8 氣候變遷(關稅)與我國貿易因應對策

COP16 會議期間，聯合國抓住機會呼籲全球稅，初步構想為由發達國家納稅，開發中國家將可獲得部分貨物運輸回扣，聯合國高級別諮詢小組估算，在國際航運和航空的稅收方面能夠籌集到至少 100 億美元<sup>24</sup>。

另外，由於開發中國家不必負擔減碳成本，導致發達國家因為執行溫室氣體減量成本升高，面臨開發中國家低價產品的極大競爭。因此，許多發達國家如歐盟、美國<sup>25</sup>、加拿大、澳洲等，都醞釀針對進口商品以貿易方式限制。根據 2009 年世界貿易組織/聯合國環境規劃署(WTO/UNEP)<sup>26</sup>與國際永續發展研究所(International Centre for Trade and Sustainable Development, ICTSD)<sup>27</sup>報告均指出，現有溫室氣體減量與市場進入有關之措施有標準與標示、強制性再生能源目標、碳稅/能源稅、補貼(如表三)及境內支持機制、京都機制、低碳商品貿易自由化、政府採購、限制與禁令等，顯示國際間醞釀著尚未成型的碳關稅、邊境調整稅等措施。

碳關稅或稱邊境調整機制(border adjustment measure)概念，最早是由法國前總統席拉克(Jacques Chirac)提出，目的是希望在歐盟碳排放交易機制運行後，藉由對未遵守京都議定書的國家課徵商品進口稅，來維持歐盟國家所生產商品的既有競爭力，免受不公平之競爭；換言之，即主要係指強制性減碳排放的國家對來自非強制性減碳排放國家的進口產品所課徵的稅收。而邊境調整的概念則源自於歐盟廠商在境內生產需要支付較高的環境保護與溫室氣體減量費用(例如碳排放權交易及碳稅等)，故對由歐盟出口至未執行碳減量國家之商品進行「出口退稅」，以提昇歐盟產品在國外競爭力；反之，若由未執行碳排放減量國家進口商品至歐盟境內，則必須支付一筆邊境調整稅，使其不至於衝擊歐盟所生產之商品競爭力<sup>28</sup>。

綜觀我國並非京都議定書附件一國家，目前並無減量義務，亦無強制性減量目標及碳交易制度，應採行何種制度與國際接軌，未來碳貿易限制與實施後可能造成的經濟影響值得我們深思。本報告僅提出以下的因應對策，提供參考。

<sup>24</sup> Climate Action. Day four of COP16 brings new communication methods and ideas. [http://www.climateactionprogramme.org/news/day\\_four\\_of\\_cop16\\_brings\\_new\\_communication\\_methods\\_and\\_ideas/](http://www.climateactionprogramme.org/news/day_four_of_cop16_brings_new_communication_methods_and_ideas/). 2010/12/06.

<sup>25</sup> 美國眾議院分別於 2009 年 6 月 22 日及 26 日通過限量及交易法案 (Cap and Trade Act) 與美國清潔能源安全法案 (American Clean Energy And Security Act)，兩個法案均授權美國政府可對不實施二氧化碳減量排放限額國家的產品徵收碳關稅。現任美國能源部長朱棣文亦曾在就職後公開表示，如果其他國家沒有實施溫室氣體強制減排措施，那麼美國將徵收碳關稅，此有助於避免美國製造業處於不公平的競爭狀態。

<sup>26</sup> WTO/UNEP. Trade and Climate Change. 2009.

<sup>27</sup> Scoping Paper on Climate Change Mitigation Policies and Measures in. Select OECD Countries: Trade and Development Implications in. Developing Countries. 2009.

<sup>28</sup> 蘇怡婷。歐美碳貿易限制趨勢之影響及臺灣因應之道，中華經濟研究院 WTO 研究中心專題分析。2008。

## 1. 建立國內碳稅制度，並推動產業升級

政府的錢就是納稅人的錢，一樣存在著承受力的問題。政府的角色充其量僅是引導的培植者，不可能由政府承擔整個產業的發展。談到推動產業發展仍然應以遵循市場規律為原則，政府應給予一定的引導和扶持，但關鍵還是要靠市場經濟進行配置。

基於這樣的概念，碳稅會是一個很好的選擇。在理解碳稅問題上，不應以直接與新的稅種思考，應就制度上加上分解，獨立出屬於資源稅的部分；舉例而言，在新技術的應用，可實施營業稅優惠，另外加重耗能產業的稅賦，如此一來除了使用者付費的概念外，最重要的是推動新科技的進步。

## 2. 建立與國際接軌的碳交易制度，以協助國內廠商取得排放權認可

碳交易的概念源於碳補償，動機仍具爭議性。支持者認為這是環境保護的另一出路，當人們無法做到減量時，至少能提供資金於別處進行相關減量或環保技術發展項目。但反對者認為碳交易無異於鼓勵人們用錢來縱容自己的「氣候罪行」，純粹買個良心安樂，卻沒有負起個人責任，減少自己所製造出來的溫室氣體，整體的溫室氣體排放並無減少<sup>29</sup>。碳交易本質上是一種金融活動，與一般的金融活動相比，它更緊密地連接金融資本與基於綠色技術的實體經濟：一方面金融資本直接或間接投資於創造碳資產的項目與企業；另一方面來自不同項目和企業產生的減量進入碳金融市場進行交易，建立有彈性的碳價格機制。

先不論碳交易的好壞，建立與國際接軌的碳交易制度，有利於因應未來國際碳關稅趨勢，有人建議我國可由參與亞洲開發銀行(Asian Development Bank, ADB)之CDM計畫著手。此外，由於我國為亞銀創始會員國，參與其募集之碳基金，除可強化我國與亞洲國家之氣候合作外，並可協助國內廠商累積國際碳交易市場的運作經驗<sup>30</sup>。

就臺灣個別市場建立一個基於配額的交易市場，亦即在「總量控制與交易」體制下，對有關機構制定、分配或拍賣的減排配額進行交易之碳交易制度，目前持保留態度。參考各國的排放交易體系，尤其是歐盟強制減排的經驗可知，歐盟排放交易體系的排放權交易量佔全球碳市場總交易量超過70%(表四)，一個具規模的排放交易制度必需要是強制性的，而且要涵蓋較廣的區域與產業，這樣才可擴大規模；同時由於有大量參與者(表五)，可保持交易的活躍性。在自願交易制度下，參與者少，且存在選擇性偏誤(self-selection bias)，亦即市場上自然產生賣方多買方少的現象，交易價格因而偏低，臺灣目前溫室氣體減量法尚未通過，待碳權未來發展明朗後，再有所行動比較合宜。

<sup>29</sup> 樂施會。Carbon Offsetting 碳補償。<http://www.cyberschool.oxfam.org.hk/glossary.php?cod=123>。到訪日期 2010/12/10。

<sup>30</sup> 碳排放交易機制建置之研究。行政院經濟建設委員會。2009/10。



### 3. 建立與國際接軌的碳盤查制度與商品標示

我國行政院環境保護署業已於今年5月6日推動產品碳足跡標示作業要點，鼓勵廠商核算產品碳足跡，並標示其碳足跡標籤，讓消費者選購參考。爾後仍應密切注意國際間產品碳排放盤查標準之制定進展，在未來使用多數國家能接受認可之盤查技術與指標，可減少不必要的成本負擔。

表三：各國與溫室氣體減量有關之補貼使用者政策

措施	範例
財政措施	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 在中國投資水力、風力及沼氣發電可降低增值稅(Value Added Tax, VAT)。</li> <li>• 墨西哥、荷蘭、印度及美國鼓勵使用再生能源可合法「加速折舊」原有設備，並以再生能源產品進行汰換。</li> </ul>
補貼保證價格措施	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 美國公共事業管制政策法(1978)。</li> <li>• 德國饋電條例(1991)。</li> <li>• 德國再生能源法(2000)。</li> <li>• 西班牙、義大利、法國、阿爾及利亞、泰國追隨德國補貼方式。</li> <li>• 南澳州太陽能保價收購。</li> <li>• 中國沼氣及風力發電保價收購(2006)。</li> </ul>
投資補助	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 日本成立太陽能基金補助方案(1994~2002)，該方案為日本太陽能業在短期內發展迅速最主要的理由。</li> <li>• 美國加州太陽能計畫(2006)提供家用、商用及農用屋頂建置太陽能系統。</li> <li>• 加拿大「生態能源改造補助」補助鼓勵節能的現代化裝修方案。</li> <li>• 德國「十萬屋頂計畫」(1999)提供優惠的貸款利率，鼓勵屋頂設置太陽能系統。</li> <li>• 印度太陽能貸款方案，提供低成本融資的太陽能系統。</li> <li>• 孟加拉小額融資機構 Proshika 提供微型貸款，協助提高氣候變化影響的適應力及減少脆弱性，透過貸款建設更安全的房屋，協助農業多樣化，這樣的快速信貸方式可使災難後快速恢復。</li> </ul>

資料來源：中華經濟研究院。WTO 貿易與環境新課題－研析與貿易有關之溫室氣體減量措施。WTO 電子報第 205 期。2010/03/26。

<http://www.wtocommerce.org.tw/SmartKMS/www/Epaper/wtoepaper/article205.htm>。

表四：全球碳市場交易量

單位：百萬公噸二氧化碳當量

	2005	2006	2007	2008	2009
<b>配額型交易</b>					
歐盟排放交易體系	321	1,104	2,061	3,093	6,326
澳洲新南威爾斯減量體系 (NSW)	6	20	25	31	34
芝加哥氣候交易所(CCX)	1	10	23	69	41
美國區域溫室氣體減量計 畫(RGGI)				62	155
英國減量體系	0	n.a.	--	--	--
配量單位(UQA)				23	276
小計	328	1,131	2,109	3,278	101,492
<b>計畫型交易</b>					
CDM (初級市場)	341	537	551	404	211
CDM (次級市場)	10	25	240	1,072	1,055
J1	11	16	41	25	26
<b>其他自願性減量計畫</b>	20	33	42	57	46
小計	382	611	874	1,558	1,338
總計	710	1,745	2,983	4,836	8,700

註：英國減量體系自2007年納入歐盟排放交易體系。整理自2006-2010年世界銀行碳市場現狀和趨勢報告。

表五：各國交易制度參與者數目比較

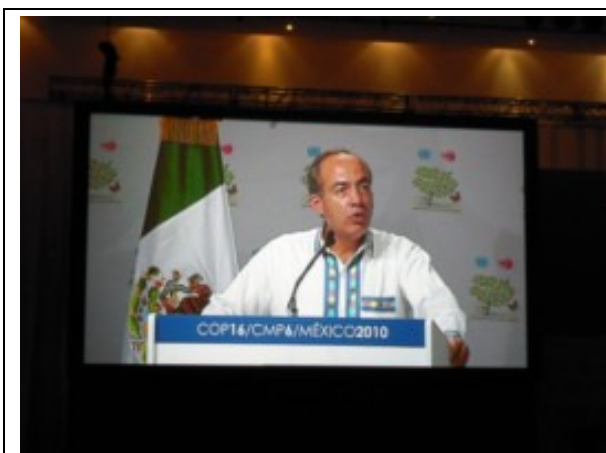
強制/自願	國家	參與者數目	附註
強制	歐盟排放交易制度	12,000	
	澳洲新南威爾斯減量體系	40	基準參與者
自願	英國減量制度	32	直接參與者
	芝加哥氣候交易所	110	一般會員
	日本排放交易制度	61	絕對目標參與者

註：本表僅列具有減量目標之參與者，其他參與者（如：為交易目的之參與者、抵換計畫提供者等）未列入計算；參考自碳排放交易機制建置之研究。行政院經濟建設委員會。2007/10。

### 三、本會出席人員名單

姓名	單位	職稱
謝英士	環境品質文教基金會	董事長
柳中明	環境品質文教基金會 國立臺灣大學大氣科學系	董事 教授
劉曉玉	環境品質文教基金會	研究員
鄭倫展	環境品質文教基金會	研究員

### 四、活動照片與交流實錄



墨西哥總統 Mr. Felipe Calderón Hinojosa 演講



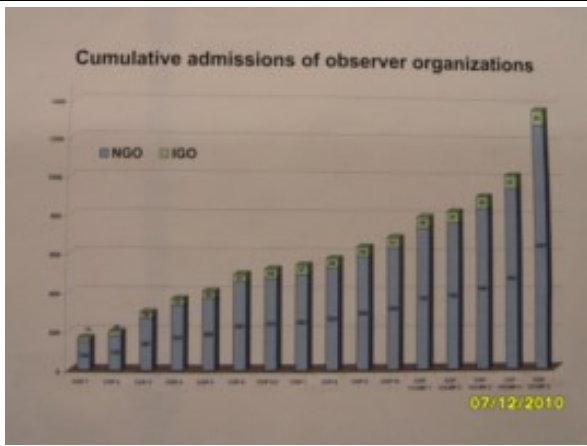
大會主席 Mrs. Patricia Espinosa 發言



積極與國際 NGO 互動



與環保署代表相遇於會場



觀察員參與人數逐年上昇



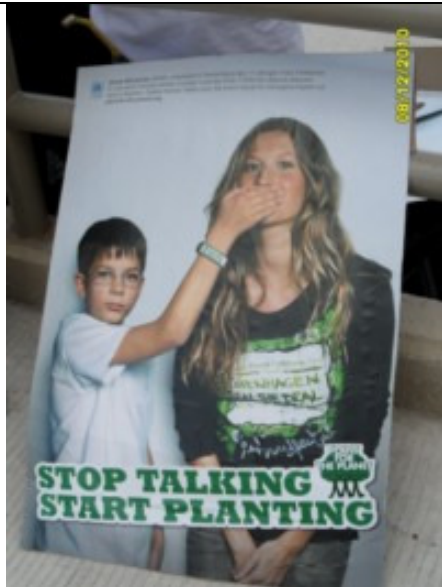
參加 IEA 能源日論壇



與 貴部條約法律司長楊國棟交流



與尼加拉瓜國家代表交流



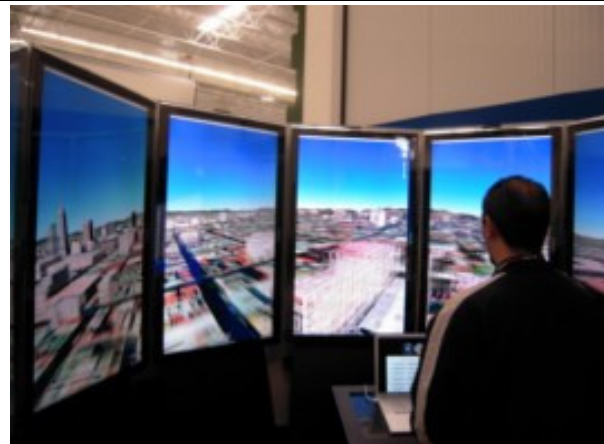
主會場外呼籲締約國少說多種樹



積極與國際 NGO 互動



環保團體於會場外呼籲素食抗暖化



Google 新應用技術展示



主會場外響應聯合國種 70 億顆樹行動



氣候村會場氣候牆一角



千萬雙眼注視著 COP16



氣候村會場氣候問題牆展示



Green Solution 會場大型碳計算器展示



Green Solution 會場綠生活展示房



與東京大學竹本明生(工學)博士、EAST-WEST CENTER Masaaki Kobayashi Research Program 交流



與 CENTER FOR INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL LAW Niranjali M. Amerasinghe Staff Attorney 交流



與 CISDL Prof. Myron J. Frankman 交流



與 CISDL Marie-Claire Cordonier Segger Director 交流



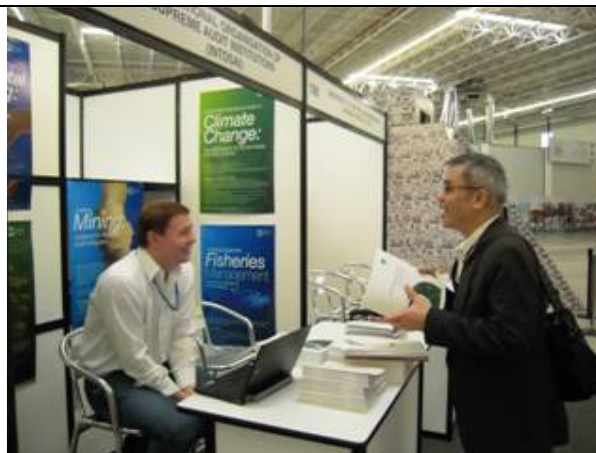
與廈門大學中國能源經濟研究中心段紅霞副教授、ENVIRONMENTAL CHANGE INSTITUTE 趙吉敏博士、美國環保協會項目經理孫芳交流



於氣候村與墨國紅十字志工合影



簽署減量承諾



積極與國際 NGO 互動



與當地 NGO 交流



與當地 NGO 代表交流



NICARAGUA

29

*(Cotejar con palabras del orador)*

Intervención de la Compañera Juana Argeñal Sandoval, Ministra del Ambiente y de los Recursos Naturales  
16 Conferencia de las Partes CMNUCC  
Diciembre 9 de 2010  
Cancún, México

Señora Presidenta  
Hermanas Delegadas y Delegados  
Pueblos Representados en esta Asamblea de búsqueda de consensos para salvar la Tierra, el Ambiente y la Vida

Empiezo por reconocer los esfuerzos desplegados por distintos Gobiernos y Delegaciones que han propiciado mecanismos y encuentros facilitando que de esta Conferencia, salga un Acuerdo esencial, para empezar a salvar la Tierra y la Humanidad. Agradecemos la hospitalidad y los esfuerzos desplegados por la coordinación mexicana en la búsqueda de avances sustantivos hacia el propósito esencial de este Encuentro. Nicaragua, como miembro del ALBA, se suma a las voluntades y al compromiso de muchísimas organizaciones y movimientos de nuestros pueblos, que se manifiestan exigiendo un Acuerdo. Exigiendo dar pasos indispensables para la restauración de los equilibrios y armonías que el Ser Humano necesita, que son ya impostergables, para relanzar la Vida, en estos tiempos de destrucción de valores. Tiempos, precisamente, que nos corresponde reedificar y elevar esos valores, desde los Ideales más Altos que caracterizan o deben caracterizar a la Cultura, la Civilización y la Especie Humana.

Nicaragua, como miembro del ALBA, se suma a las posiciones manifestadas por nuestra Alianza Bolivariana de los Pueblos de Nuestra América, que propugna porque al menos se suscriba en esta Cumbre, la continuidad del Protocolo de Kyoto, como punto de partida para ese relanzamiento de equilibrios y armonías, que ya no puede esperar.

Nicaragua, ha sido el primer país en suscribir la Declaración de Derechos de la Madre Tierra y de la Humanidad, elaborada por el Prominente Teólogo y Ambientalista Brasileño Leonardo Boff. Nicaragua, al suscribir esta Nueva Carta de la Tierra, ha desplegado una gran campaña de creación de conciencia ambiental, que nos permite decir que estamos sembrando la semilla de la Nueva Conciencia Planetaria, que privilegia el Amor, el Respeto, el Entendimiento, la Armonía, la Salud, y las relaciones verdaderamente sensibles y fraternales, entre todos los Seres Vivos, incluyendo la Tierra, Nuestra Madre. Nicaragua busca desde la conciencia ir cambiando el Sistema, construyendo los Nuevos Paradigmas que la Justicia, el Ideal Cristiano, los Valores Comunitarios del Buen Vivir Socialista, y la Solidaridad Universal, representan para los tiempos venideros.

Nicaragua, con cerca de seis millones de habitantes en 130 mil kilómetros cuadrados de superficie, tiene 72 áreas protegidas, de las cuales, 3 son Reserva de Biosfera, 8 son Humedales, 21 son cuencas hidrográficas, todas las cuales estamos aprendiendo a cuidar y conservar como Patrimonio, como Heredad, y como Futuro Legado a las generaciones que nos sucederán, si es que logramos entre todos, comprometernos, desde la conciencia, para que Tierra y Humanidad tengamos futuro.

Yo quiero invitar a cada uno de ustedes a visitar esa Nicaragua, Patria Nuestra, Patria Latinoamericana y Caribeña, Patria de Tod@s, porque "Patria es Humanidad", queremos mostrar con humildad y orgullo, el buen trabajo que hemos venido haciendo entre todos, "con Todos y Para el Bien de Todos", recuperando nuestro

尼加拉瓜國家聲明複本(頁一)，於 COP16 大會上聲援臺灣加入 UNFCCC



Espíritu Comunitario ancestral, aprendiendo a compartir, a convivir, a crear nuevos vínculos, nuevos lazos, nuevas maneras de entendernos y entender que nos permitan juntos, restituir derechos a quienes les han sido negados, y restituir derechos arrebatados a la Madre Tierra por el sistema que ha devaluado a la Humanidad en el Planeta.

Queremos invitarles a que reconozcan el amoroso trabajo que los nicaragüenses, que la Juventud, que las Mujeres, que las Familias, hemos venido desarrollando, para aprender a preservar nuestros bosques, a dejar de contaminar nuestras aguas, a sembrar árboles, a abandonar los químicos en el agro, a recuperar la agricultura familiar y comunitaria... Queremos invitarles a conocer el compromiso ambiental que las miles de familias que reciben Títulos de Propiedad, suscriben, mediante el cual juran cuidar sus lotes y parcelas, no botar basura, cuidar las fuentes de agua y sembrar árboles, muchos árboles, que nos ayuden a crear el entorno amigable y saludable, que como gran Comunidad, necesitamos.

Nicaragua reinició con el Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional ese proceso de restauración y amoroso cuidado de nuestro Patrimonio Natural. Dentro de ese impostergable compromiso con nuestro Ambiente y nuestra Naturaleza, Nicaragua está ejerciendo su derecho, ratificado en Sentencia de la Corte Internacional de Justicia del 13 de julio del 2009, de limpiar y dragar el Río San Juan para disfrute y provecho de todos los nicaragüenses, y de todos los centroamericanos. Nicaragua nunca ha invadido Costa Rica. Nicaragua, nunca ha ocupado Costa Rica. Nicaragua como país y como pueblo, que ha sufrido en carne propia, agresiones e intervenciones que han violentado dolorosamente nuestra Soberanía, jamás agrediría, agrede o agredirá a otro pueblo hermano, lesionando su Soberanía.

Nicaragua ratifica, y yo como Ministra del Ambiente de mi país, aquí puedo certificarles, que nuestro dragado del Río San Juan, realizado desde nuestros derechos soberanos sobre ese Río, se realiza para procurar progreso y prosperidad desde la concepción de Desarrollo Sostenible que caracteriza nuestro Modelo del Poder Ciudadano.

Por lo tanto, desde este Foro, extendemos nuestras manos, nuestro corazón y nuestro abrazo fraterno, a Costa Rica, a su pueblo, y a su Gobierno, en plena disposición de diálogo bilateral incondicional, para resolver juntos, las diferencias o preocupaciones que tengamos alrededor de este proceso, que realizamos, repito, de acuerdo a derecho, a la razón, y a todos los compromisos ambientales que nuestro país ha suscrito, empezando por la Declaración citada de los Derechos de la Madre Tierra y la Humanidad.

Nosotros respetamos nuestros compromisos. Reiteramos que como pueblo, empobrecido por el sistema injusto y pecaminoso que queremos transformar, estamos en el deber de apoyar todas las iniciativas que aquí surjan para procurar Justicia Ambiental y Climática para la Madre Tierra y la Humanidad. Para propiciar seguridad, tranquilidad y armonía. Para que la Paz incluya a la Madre Tierra; para que la conciencia crezca en el conocimiento de todos esos derechos ignorados por el Sistema. Y para que en nuestras prácticas, en nuestras relaciones, en nuestra manera de vivir, vayamos acercándonos cada vez más a esa Justicia, y a los Ideales de nuestros Próceres, de nuestros Ancestros, a la Sabiduría y al Espíritu de Comunidad de nuestros Pueblos Originarios, de manera que podamos garantizar futuro desde una visión holística, entera, que nos incluya a tod@s. Que no discrimine a nadie. Y que nos devuelva al reconocimiento a la Madre Tierra, que nos nutre y que nos centra en la Vida, bien vivida, es decir, en Solidaridad, Complementariedad, Paz y Justicia. Vida en el Amor, como dirían los Místicos. Como debemos decir aquí en Cancún, si queremos salvarnos!

Señora Presidenta,  
Señores Delegados,

Finalmente, mi Gobierno propone que Taiwán sea admitido como Observador en los Procesos de Negociación, ya que es el país número veintidós en la Lista de Emisiones y ha expresado su voluntad de comprometerse a reducciones, ofreciendo asistencia en Proyectos Ambientales a más de 30 países en desarrollo.

Muchas gracias.

尼加拉瓜國家聲明複本(頁二)，於 COP16 大會上聲援臺灣加入 UNFCCC